

Vogue

Patterns

8931

- Compare body measurements with those on the pattern envelope. Make alterations if necessary, before you cut.
- Test fabric for reaction to heat and moisture, using steam iron. Straighten ends when necessary.
- Choose cutting layout for Version, width of fabric and size.
For fabric with nap, shading or one-way design, use "With Nap" layout.
- Prepare fabric for cutting as indicated on layouts:
For double thickness, fold fabric right sides together.
For single thickness, place fabric right side up.
For pattern pieces to be placed on fold, fabric must be folded on lengthwise or crosswise grain.

PATTERN PIECES SHADED IN THE LAYOUTS ARE TO BE PLACED PRINTED SIDE DOWN

- Pin pattern to fabric with grainline markings parallel to selvage. Cut on cutting lines.
 - Transfer all construction lines and symbols to fabric or underlining when used.
- A 5/8" (15 mm) SEAM ALLOWANCE GIVEN ON ALL VOGUE PATTERNS UNLESS OTHERWISE INDICATED.

PATTERN MARKINGS

SCISSORS

indicate exact CUTTING LINE

PRESSER FOOT

indicates exact STITCHING LINE

Match NOTCHES

with corresponding numbers

Match LARGE ●'s, SMALL ●'s, ■'s, ▲'s, accurately

ADJUSTMENT LINE

indicates where to lengthen or shorten pattern

Sketch indicates exact length of BUTTONHOLE and exact size of BUTTON

- LAYOUT PIECE REQUIREMENTS
- DRESS A

Use pieces 1,2,5 and 8

CONTRAST BANDS AND BELT A

Use pieces 3,4,6,7,9 and 10

DRESS AND BELT B

Use pieces 1,2,3,4,5,6,7,8, 9 and 10

- PATTERN PIECE IDENTIFICATION
- DRESS

1. Front

2. Back

3. Front Neck Band

4. Back Neck Band

5. Sleeve

6. Armhole Band

7. Sleeve Band

8. Side

9. Front Band

10. Belt

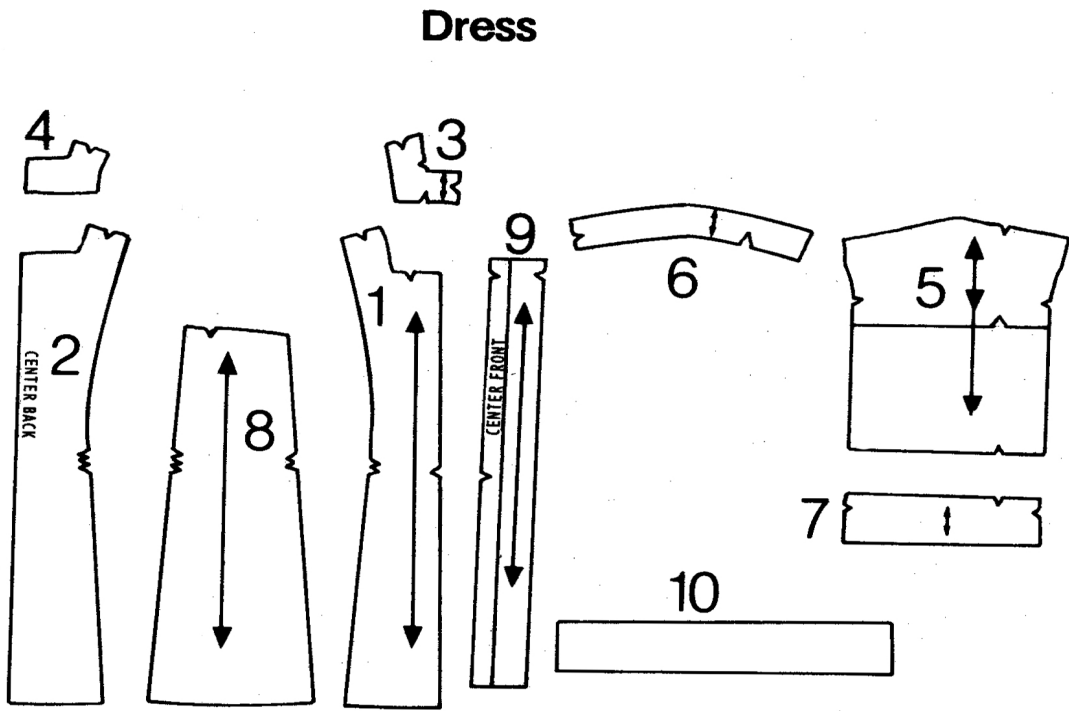
SPECIAL INSTRUCTIONS

PLEASE NOTE: The abbreviations "cm" and "mm" give the *metric* measurement equivalent. These are provided for those countries using the metric system.

Any perforations on pattern tissue are to be disregarded. Press tissue with warm dry iron to remove wrinkles.

★ Open fabric right side up and cut one

PATTERN PIECES



CUTTING GUIDE

Dress A

44/45" (115 cm)

FABRIC WITH OR WITHOUT NAP

ALL SIZES

54" (140 cm)

FABRIC WITH OR WITHOUT NAP

FOR SIZES 14-16

54" (140 cm)

FABRIC WITH OR WITHOUT NAP

FOR SIZES 8-10-12

60" (150 cm)

FABRIC WITH OR WITHOUT NAP

ALL SIZES

Dress and Belt B

44/45" (115 cm)

FABRIC WITH OR WITHOUT NAP

ALL SIZES

54" (140 cm)

FABRIC WITH OR WITHOUT NAP

FOR SIZES 8-10-12

54" (140 cm)

FABRIC WITH OR WITHOUT NAP

FOR SIZES 14-16

60" (150 cm)

FABRIC WITH OR WITHOUT NAP

ALL SIZES

Contrast Bands and Belt A

44/45" (115 cm)

54" (140 cm)

60" (150 cm)

FABRIC WITH OR WITHOUT NAP

ALL SIZES

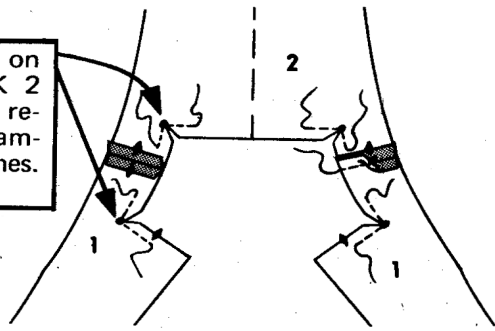
† Piece 10 in half
Allow for seams when piecing

SEWING GUIDE	FABRIC ILLUSTRATION KEY		Important!	STITCH	TRIM	PRESS
	Right side of fabric	Wrong side of fabric				
8931	Underlining	Interfacing	Mark Center Front and Center Back with basting thread. Match Symbols and Notches accurately. Baste with pins or thread. Try on. Fit before you stitch.	Stitch along Seamlines and Stitching Lines accurately.	Trim enclosed seams into layers.	Press as You Sew. Press all seams open unless otherwise indicated, clipping where necessary so seams will lie flat.
				Stitch dart, tapering to single small ●, as shown.	Trim corners.	Press pleats and straight seams on Flat Surface.
					Clip inner curves	Press darts and curved seams over Rounded Surface.
					Notch outer curve	

PLEASE NOTE: The abbreviations "cm" and "mm" give the metric measurement equivalent. These are provided for those countries using the metric system.

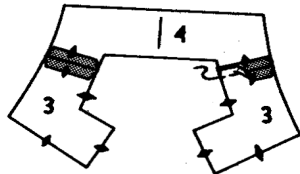
DRESS A

- 1 Reinforce inner corners on FRONT 1 and BACK 2 pivoting at small ●'s. To reinforce, stitch along seamline, using small stitches. Clip to small ●'s.

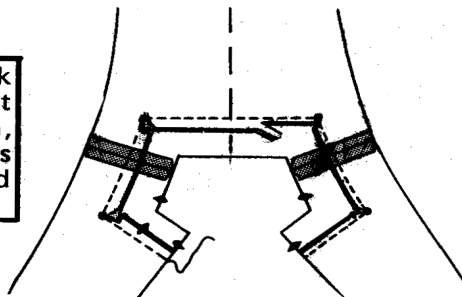


- 2 Stitch front to back at shoulders. Press seams open.

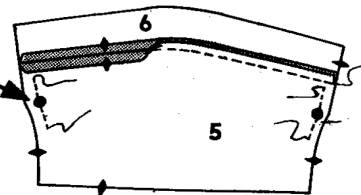
- 3 Stitch two FRONT NECK BAND 3 sections to one BACK NECK BAND 4 section at shoulders. (Remaining neck band sections will be used as facings.) Press seams open.



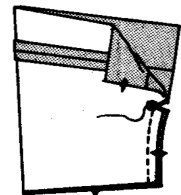
- 4 Pin neck band to dress neck edge. Stitch, pivoting at small ●'s. Trim seam, trimming excess at corners of band. Press seam toward band.



- 5 Reinforce SLEEVE 5 through large ●'s.



- 6 Stitch ARMHOLE BAND 6 to upper edge of sleeve. Press seam open.

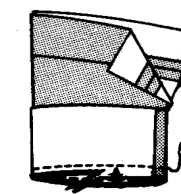


- 7 Stitch sleeve seam, leaving open above large ●. Clip to large ●. Press seam open.

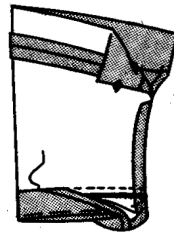
- 8 Stitch ends of SLEEVE BAND 7 together. Press seam open.



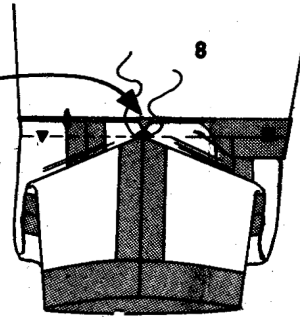
- 9 Stitch sleeve band to sleeve. Trim. Press seam toward sleeve band.



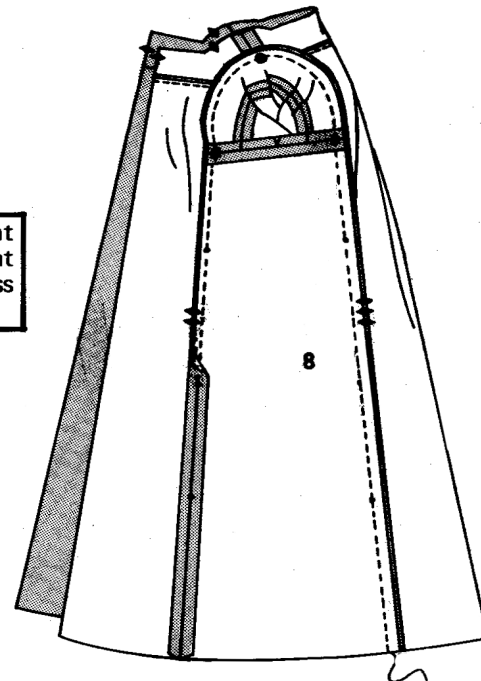
- 10 Turn sleeve band to inside along foldline. Baste close to fold. Turn in remaining edge along seamline; slipstitch over seam. Press.



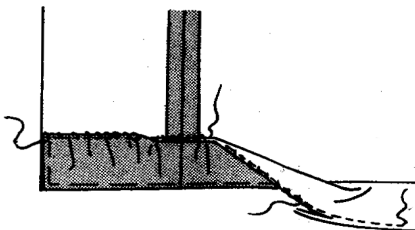
- 11 Pin sleeve to SIDE 8, as shown. Stitch, ending at large ●. Press seams open.



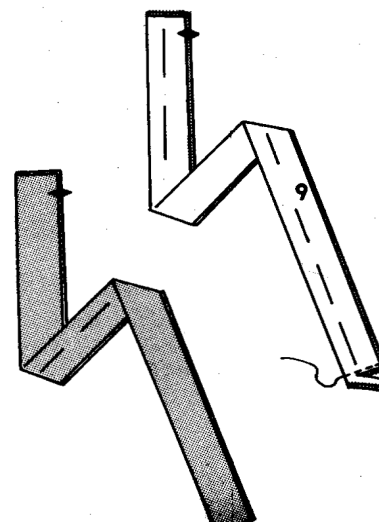
- 12 Pin sleeve and side to front and back, placing large ● at shoulder seam. Stitch. Press seam open.



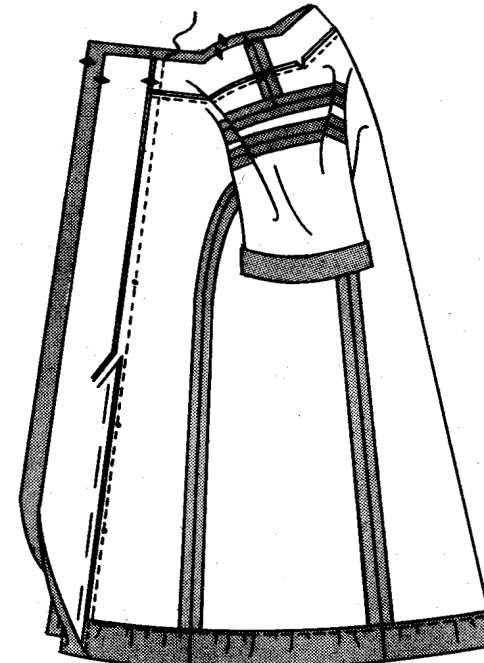
- 13 Turn up hem. Baste close to fold. Stitch 1/4" (6mm) from raw edge; trim to 1/8" (3mm). Overcast. Blindhem, easing in fullness. Press. Baste front edges together.



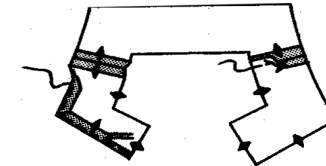
- 14 Fold FRONT BAND 9; stitch across lower end. Trim. Turn. Press.



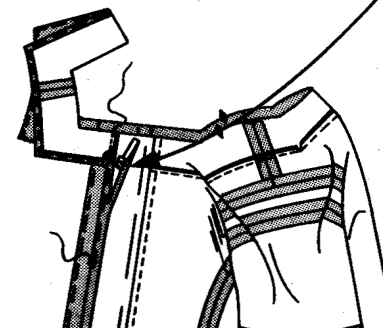
- 15 Stitch front bands to fronts. Trim. Press seams toward bands.



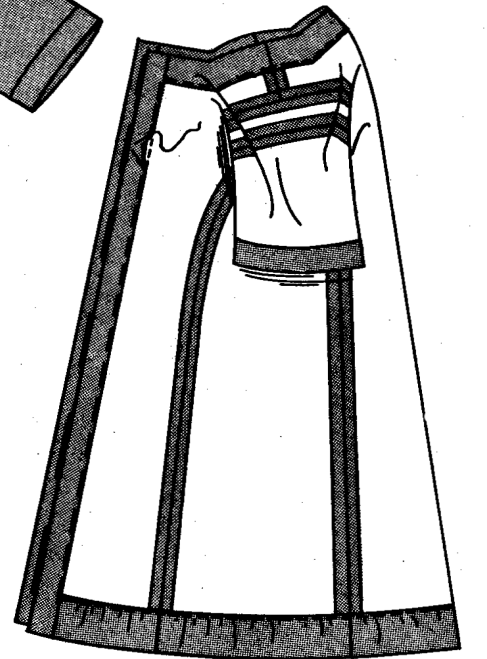
- 16 Stitch front neck band facing sections to back neck band facing. Press seams open. Turn in seam allowance on outer edges of facing, folding in fullness at corners; baste. Trim basted edges to 1/4" (6mm). Press.



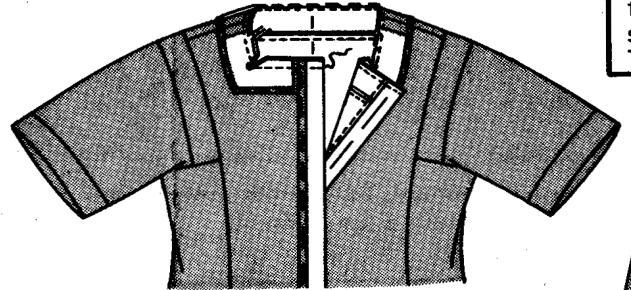
- 17 Stitch facing to front band self-facings. Trim seam and remaining seam allowance on front band self-facing to 1/4" (6mm). Press seam open, turning in trimmed edge along seamline; baste.



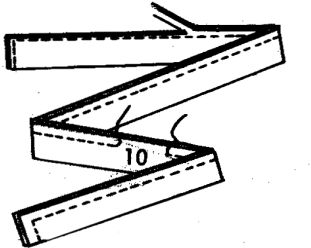
- 18 Turn facing to outside along foldlines. Pin neck edges together. Stitch, pivoting at small ●'s. Clip to small ●'s. Trim.



- 19 Turn facing to inside; press. Slipstitch basted edges over seams.

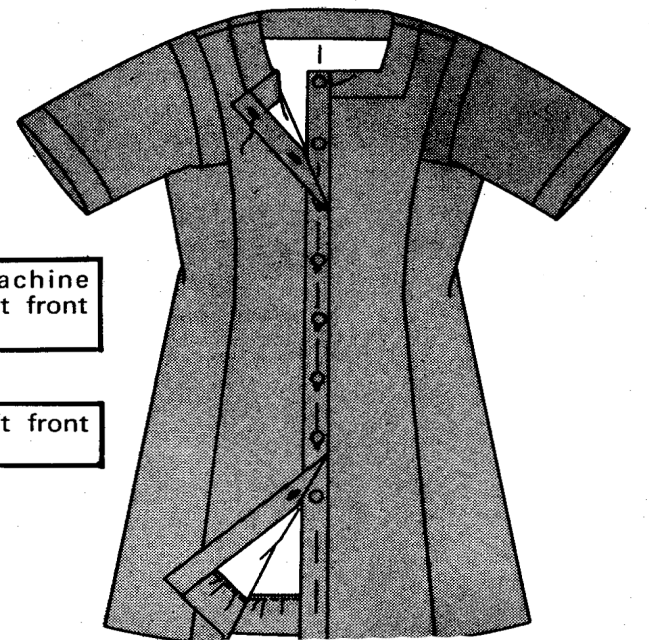


- 20 Fold BELT 10; stitch, leaving an opening. Trim. Turn. Press. Slipstitch opening.



- 21 Make hand or machine buttonholes in right front band at markings.

- 22 Sew buttons to left front band at markings.

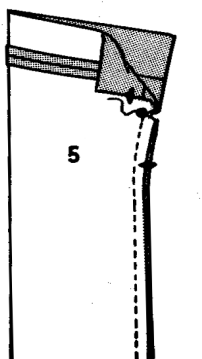


DRESS B

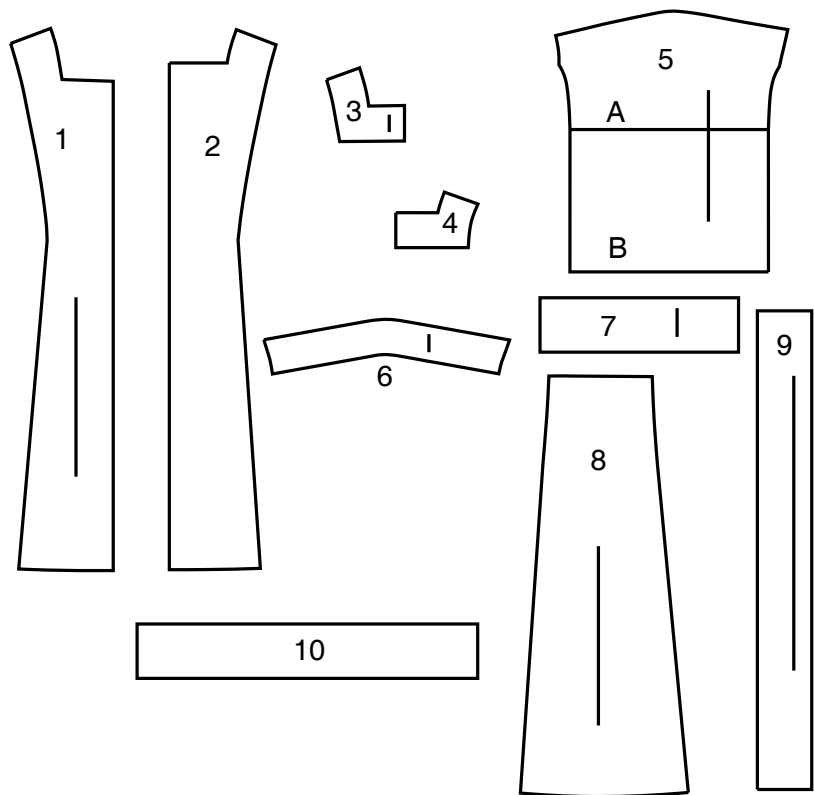
- 1 Make same as Dress A, Steps 1 through 6.

- 2 Stitch sleeve seam, leaving open above large ●. Clip to large ●. Press seam open.

- 3 Complete same as Dress A, Steps 8 through 22



SUPPLEMENTAL CUTTING LAYOUTS
PLANS DE COUPE SUPPLÉMENTAIRES



- 1 FRONT - A,B

2 BACK - A,B

3 FRONT NECK BAND - A,B

4 BACK NECK BAND - A,B

5 SLEEVE - A,B

6 ARMHOLE BAND - A,B

7 SLEEVE BAND - A,B

8 SIDE - A,B

9 FRONT BAND - A,B

10 BELT - A,B
- 1 DEVANT - A, B

2 DOS - A, B

3 PIED DE COL DEVANT - A, B

4 PIED DE COL DOS - A, B

5 MANCHE - A, B

6 BANDE D'EMMANCHURE - A, B

7 BANDE DE MANCHE - A, B

8 CÔTÉ - A, B

9 BANDE DEVANT - A, B

10 CEINTURE - A, B

BODY MEASUREMENTS / MESURES DU CORPS

MISSES/JEUNE FEMME											
Sizes/Tailles	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	
Bust (ins)	31½	32½	34	36	38	40	42	44	46	48	
Waist	24	25	26½	28	30	32	34	37	39	41	
Hip	33½	34½	36	38	40	42	44	46	48	50	
Bk. Wst Lgth.	15¾	16	16¼	16½	16¾	17	17¼	17½	17¾	18	
T. poitrine (cm)	80	83	87	92	97	102	107	112	117	122	
T. taille	61	64	67	71	76	81	87	94	97	104	
T. hanches	85	88	92	97	102	107	112	117	122	127	
Nuque à taille	40	40.5	41.5	42	42.5	43	44	44	45	46	

FABRIC CUTTING LAYOUTS

⊕ Indicates Bustline, Waistline, Hipline and/or Biceps. Measurements refer to circumference of Finished Garment (Body Measurement + Wearing Ease + Design Ease). Adjust Pattern if necessary.

Lines shown are CUTTING LINES, however, 5/8" (1.5cm) SEAM ALLOWANCES ARE INCLUDED, unless otherwise indicated. See SEWING INFORMATION for seam allowance.

Find layout(s) by Garment/View, Fabric Width and Size. **Layouts show approximate position of pattern pieces; position may vary slightly according to your pattern size.**

All layouts are for with or without nap unless specified. For fabrics with nap, pile, shading or one-way design, use WITH NAP layout.

RIGHT SIDE OF PATTERN	WRONG SIDE OF PATTERN	RIGHT SIDE OF FABRIC	WRONG SIDE OF FABRIC
-----------------------	-----------------------	----------------------	----------------------

S/T = SIZE(S)/TAILLE(S)
* = WITH NAP/AVEC SENS
S/L = SELVAGE(S)/LISIÈRE(S)
AS/TT = ALL SIZE(S)/TOUTES TAILLE(S)
** = WITHOUT NAP/SANS SENS
F/P = FOLD/PLIURE
CF/PT = CROSSWISE FOLD/PLIURE TRAME

Position fabric as indicated on layout. If layout shows...

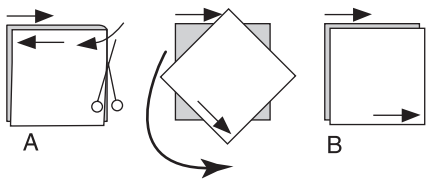
GRAINLINE—Place on straight grain of fabric, keeping line parallel to selvage or fold. ON “with nap” layout arrows should point in the same directions. (On Fur Pile fabrics, arrows point in direction of pile.)

SINGLE THICKNESS—Place fabric right side up. (For Fur Pile fabrics, place pile side down.)

DOUBLE THICKNESS

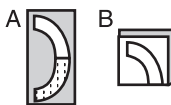
WITH FOLD—Fold fabric right sides together.

* WITHOUT FOLD—With right sides together, fold fabric CROSSWISE. Cut fold from selvage to selvage (A). Keeping right sides together, turn upper layer completely around so nap runs in the same direction as lower layer.



FOLD—Place edge indicated exactly along fold of fabric. NEVER cut on this line.

When pattern piece is shown like this...



• Cut other pieces first, allowing enough fabric to cut this piece (A). Fold fabric and cut piece on fold, as shown (B).

★ Cut piece only once. Cut other pieces first, allowing enough fabric to cut this piece. Open fabric; cut piece on single layer.

Cut out all pieces along cutting line indicated for desired size using long, even scissor strokes, cutting notches outward.

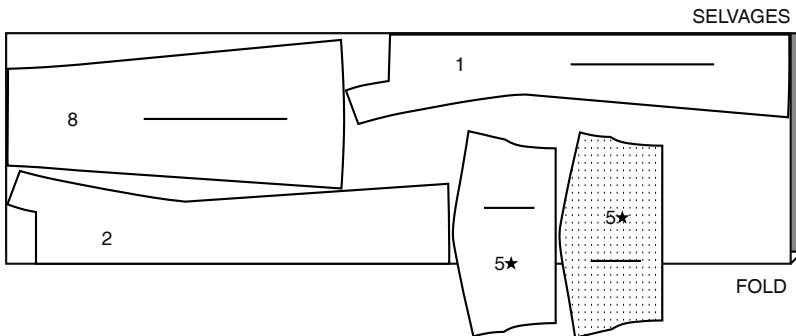
Transfer all markings and lines of construction before removing pattern tissue. (Fur Pile fabrics, transfer markings to wrong side.)

NOTE: Broken-line boxes (a! b! c!) in layouts represent pieces cut by measurements provided.

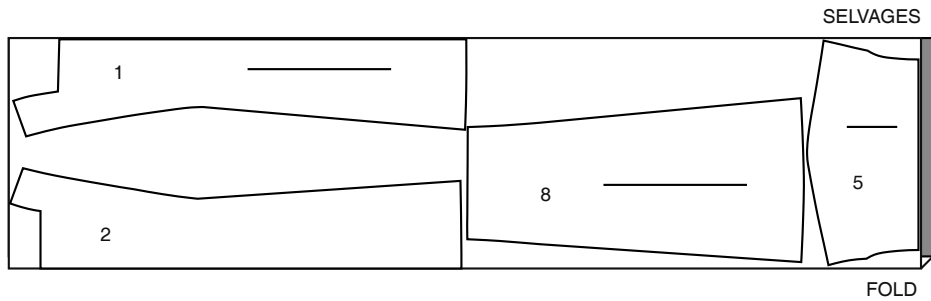
DRESS A / ROBE A

USE PIECES 1 2 5 8

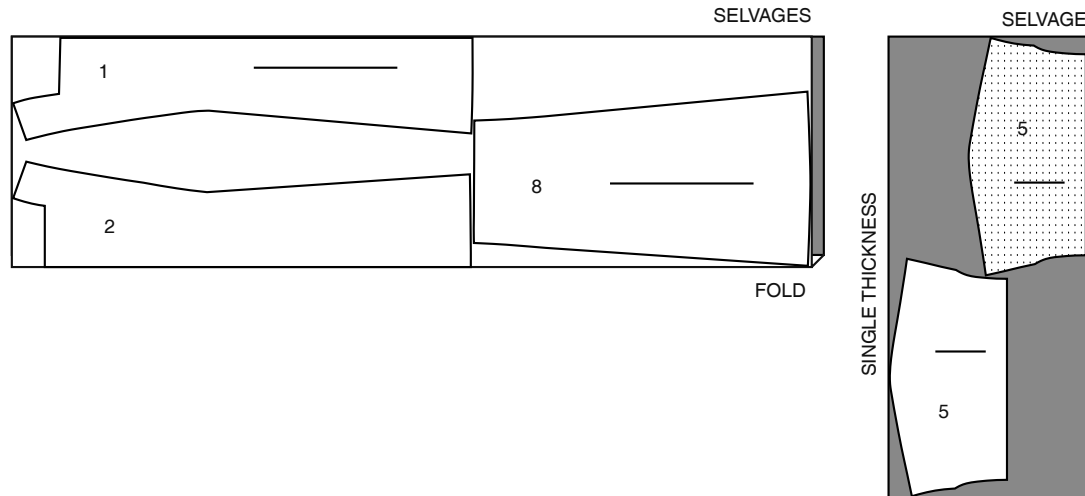
45" (115CM) WITH NAP
S/T 8 10 12 14 16



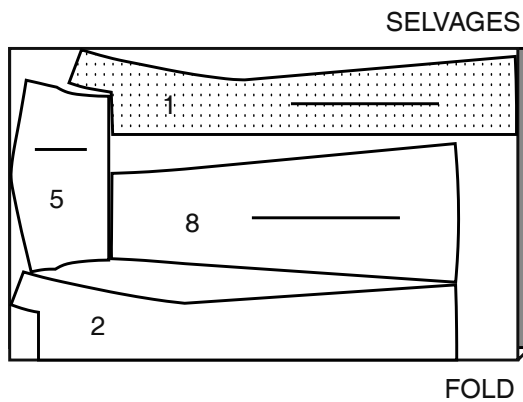
45" (115CM)
WITH NAP
S/T 18 20 22



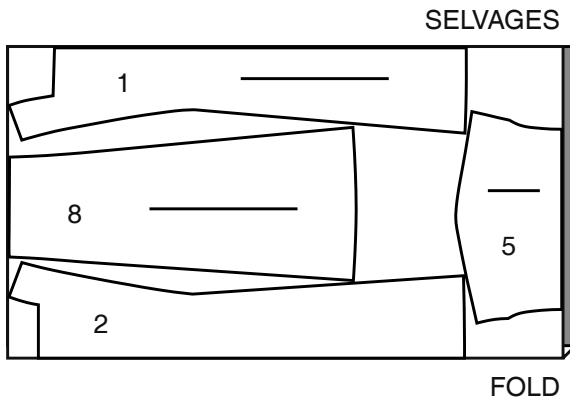
45" (115CM)
WITH NAP
S/T 24 26



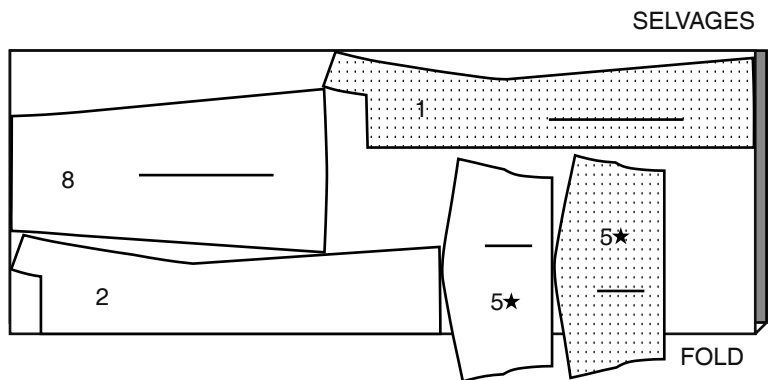
60" (150CM)
WITH NAP
S/T 8 10



60" (150CM)
WITH NAP
S/T 12 14 16



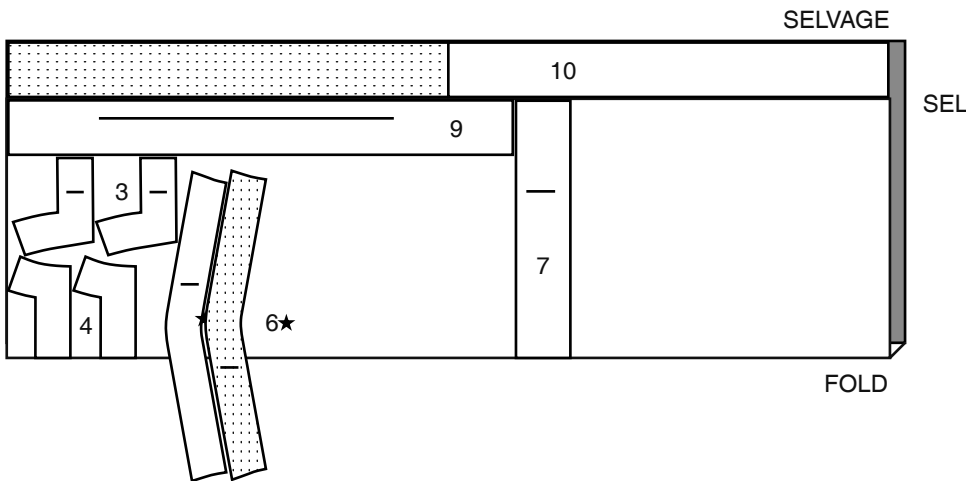
60" (150CM)
WITH NAP
S/T 18 20 22 24 26



CONTRAST BANDS AND BELT A / BANDES CONTRASTANTES ET CEINTURE A

USE PIECES 3 4 6 7 9 10

45/60" (115/150CM)
WITH NAP
AS/TT



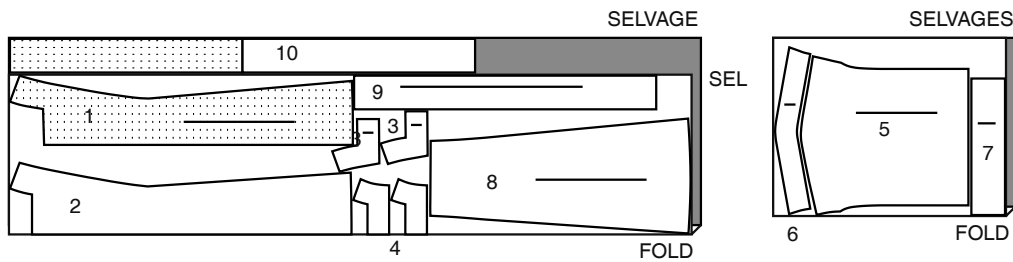
DRESS B / ROBE B

USE PIECES 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

45" (115CM)

WITH NAP

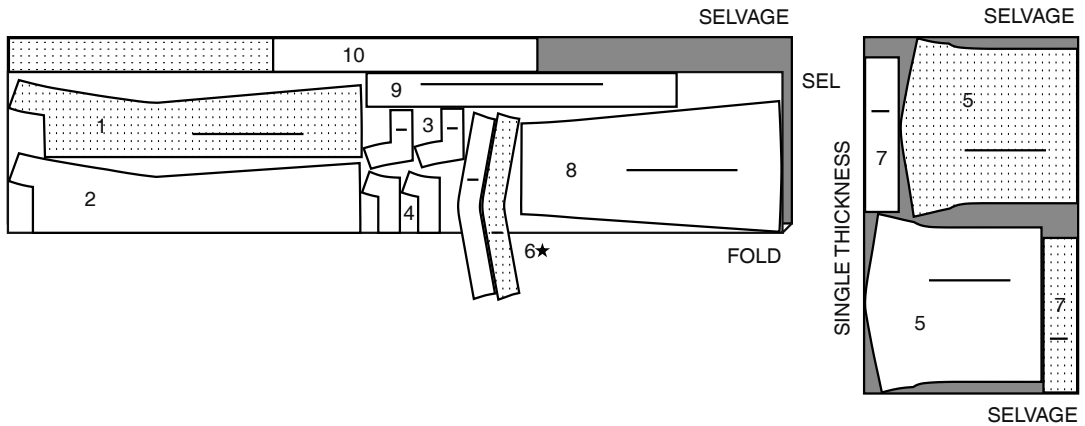
S/T 8 10 12 14 16



45" (115CM)

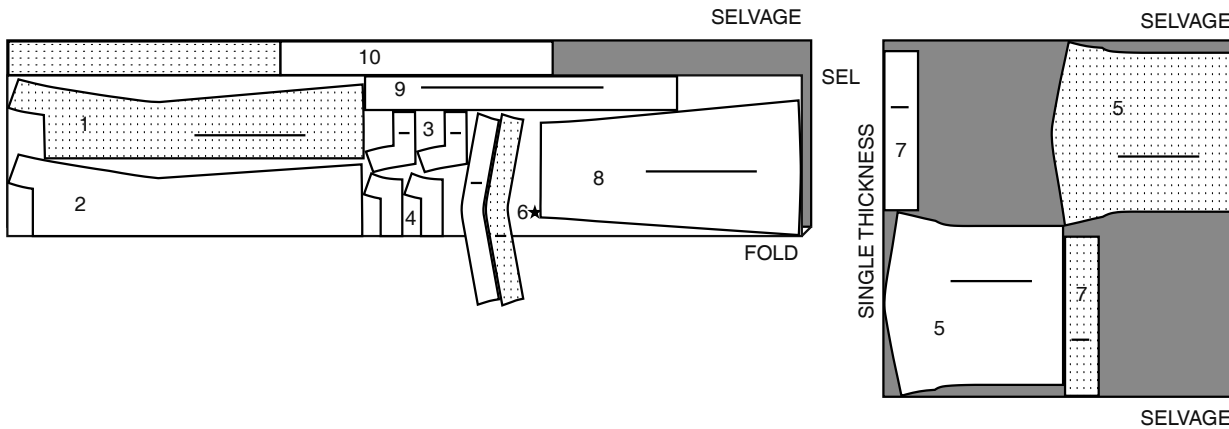
WITH NAP

S/T 18 20 22 24



45" (115CM) WITH NAP

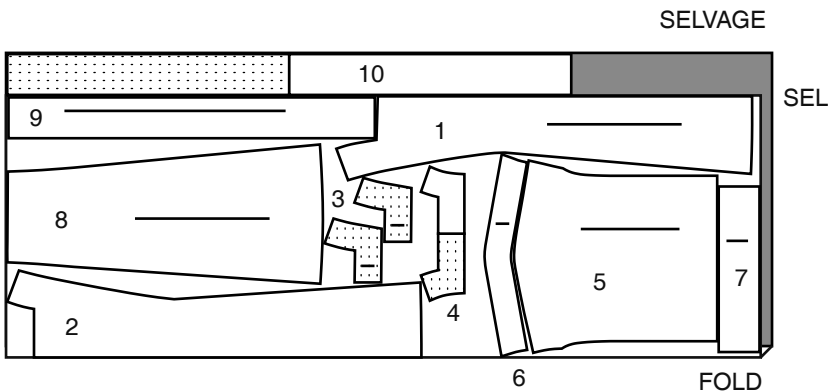
S/T 26



60" (150CM)

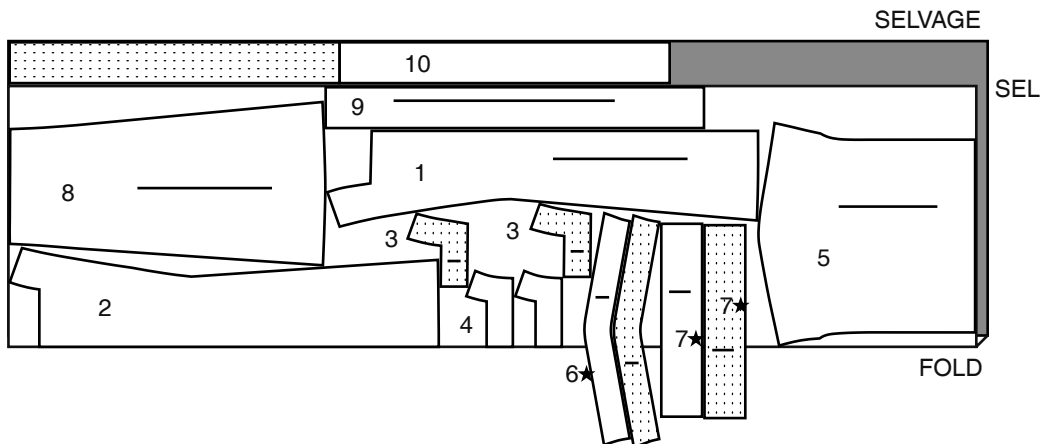
WITH NAP

S/T 8 10 12 14 16



60" (150CM) WITH NAP

S/T 18 20 22 24 26



FRANÇAIS

PLANS DE COUPE



Indique: pointe de poitrine, ligne de taille, de hanches et/ou avantbras. Ces mesures sont basées sur la circonférence du vêtement fini. (Mesures du corps + Aisance confort + Aisance mode) Ajuster le patron si nécessaire.

Les lignes épaisses sont les LIGNES DE COUPE, cependant, des rentrés de 1.5cm sont compris, sauf si indiqué différemment. Voir EXPLICATIONS DE COUTURE pour largeur spécifiée des rentrés.

Choisir le(s) plan(s) de coupe selon modèle/largeur du tissu/taille. Les plans de coupe indiquent la position approximative des pièces et peut légèrement varier selon la taille du patron.

Les plans de coupe sont établis pour tissu avec/sans sens. Pour tissu avec sens, pelucheux ou certains imprimés, utiliser un plan de coupe AVEC SENS.

ENDROIT DU PATRON	ENVERS DU PATRON	ENDROIT DU TISSU	ENVERS DU TISSU

S/T = SIZE(S)/TAILLE(S)
***** = WITH NAP/AVEC SENS
S/L = SELVAGE(S)/LISIÈRE(S)
AS/TT = ALL SIZE(S)/TOUTES TAILLE(S)
****** = WITHOUT NAP/SANS SENS
F/P = FOLD/PLIURE
CF/PT = CROSSWISE FOLD/PLIURE TRAME

Disposition du tissu selon le plan de coupe. Si ce dernier indique...

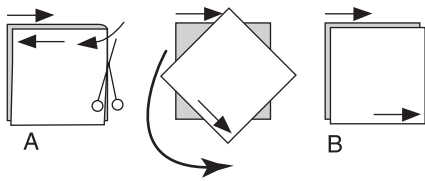
DROIT FIL—A placer sur le droit fil du tissu, parallèlement aux lisières ou au pli. Pour plan "avec sens," les flèches seront dirigées dans la même direction. (Pour fausse fourrure, placer la pointe de la flèche dans le sens descendant des poils.)

SIMPLE EPAISSEUR—Placer l'endroit sur le dessus. (Pour fausse fourrure, placer le tissu l'endroit dessous.)

DOUBLE EPAISSEUR

AVEC PLIURE—Placer endroit contre endroit.

*** SANS PLIURE**—Plier le tissu en deux sur la TRAME, endroit contre endroit. Couper à la pliure, de lisière à lisière (A). Placer les 2 épaisseurs dans le même sens du tissu, endroit contre endroit (B).



PLIURE—Placer la ligne du patron exactement sur la pliure NE JAMAIS COUPER sur cette ligne.

Si la pièce se présente ainsi...

• Couper d'abord les autres pièces, réservant du tissu (A). Plier le tissu et couper la pièce sur la pliure, comme illustré (B).

★ Couper d'abord les autres pièces, réservant pour la pièce en question. Déplier le tissu et couper la pièce sur une seule épaisseur.

Couper régulièrement les pièces le long de la ligne de coupe indiquée pour la taille choisie, coupant les crans vers l'extérieur.

Marquer repères et lignes avant de retirer le patron. (Pour fausse fourrure, marquer sur l'envers du tissu.)

NOTE: Les parties encadrées avec des pointillées sur les plans de coupe (a! b! c!) représentent les pièces coupées d'après les mesures données.

ROBE A

1. Renforcer les coins intérieurs du DEVANT 1 et du DOS 2 en pivotant aux petits cercles. Pour renforcer, piquer sur la ligne de couture, aux petits points.

2. Cranter vers les petits cercles. Piquer le devant et le dos sur les épaules. Ouvrir les coutures au fer.

3. Piquer deux pièces du PIED DE COL DEVANT 3 et une pièce du PIED DE COL DOS 4 sur les épaules.

(Les pièces restantes du pied de col seront utilisées pour les parementures.) Ouvrir les coutures au fer.

4. Épingler le pied de col sur le bord de l'encolure de la robe. Piquer, en pivotant aux petits cercles. Égaliser la couture, en recoupant l'excès aux coins de la bande. Presser la couture vers la bande.

5. Renforcer la MANCHE à travers les grands cercles.

6. Piquer la BANDE D'EMMANCHURE 6 sur le bord supérieur de la manche. Ouvrir la couture au fer.

7. Piquer la couture de manche, en laissant ouvert au-dessus du grand cercle. Cranter vers le grand cercle. Ouvrir la couture au fer.

8. Piquer ensemble les extrémités de la BANDE DE MANCHE 7. Ouvrir la couture au fer.

9. Piquer la bande sur la manche.

Égaliser. Presser la couture vers la bande.

10. Retourner la bande vers l'intérieur le long de la ligne de pliure. Bâter près de la pliure. Replier le bord restant le long de la ligne de couture ; coudre par-dessus la couture aux points coulés. Presser.

11. Épingler la manche sur le CÔTÉ 8, comme illustré. Piquer, en arrêtant au grand cercle. Ouvrir les coutures au fer.

12. Épingler la manche et le côté sur le devant et le dos, en plaçant le grand cercle sur la couture d'épaule. Piquer. Ouvrir la couture au fer.

13. Relever l'ourlet. Bâter près de la pliure. Piquer à 6 mm du bord non fini ; couper à 3 mm. Surfiler. Faire un ourlet invisible, en distribuant l'ampleur. Presser. Bâter ensemble les bords du devant.

14. Plier la BANDE DEVANT 9 ; piquer à travers l'extrémité inférieure.

Égaliser. Retourner. Presser.

15. Piquer les bandes sur les devants. Égaliser. Presser les coutures vers les bandes.

16. Piquer les pièces de la parementure de pied de col devant sur la parementure de pied de col dos. Ouvrir les coutures au fer. Replier le rentré sur les bords extérieurs de la parementure ; en pliant l'ampleur aux coins ; bâtir. Couper les bords bâtis à 6 mm. Presser.

17. Piquer la parementure sur les parementures intégrées de la bande devant. Couper la couture et le rentré restant sur la parementure intégrée de la bande devant à 6 mm. Ouvrir la couture au fer, en repliant le bord coupé le long de la ligne de couture ; bâtir.

18. Retourner la parementure vers l'extérieur le long des lignes de pliure. Épingler ensemble les bords de l'encolure. Piquer, en pivotant aux petits cercles. Cranter vers les petits cercles. Égaliser.

19. Retourner la parementure vers l'intérieur ; presser.

Coudre les bords bâtis par-dessus les coutures aux points coulés.

20. Plier la CEINTURE 10 ; piquer, en laissant une ouverture. Couper.

Retourner. Presser. Coudre l'ouverture aux points coulés.

21. Faire les boutonnières à la main ou à la machine sur les marques de la bande devant droit.

22. Coudre les boutons sur les marques de la bande devant gauche.

ROBE B

1. Faire comme décrit pour la Robe A, Étapes 1 à 6.

2. Piquer la couture de manche, en laissant ouvert au-dessus du grand cercle. Cranter vers le grand cercle. Ouvrir la couture au fer.

3. Compléter comme décrit pour la Robe A, Étapes 8 à 22.